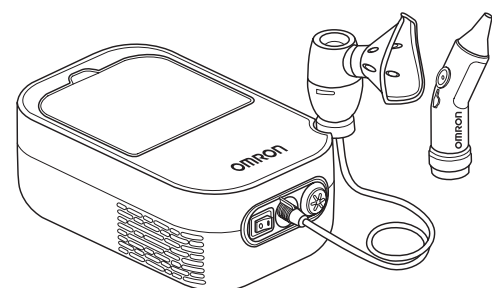


OMRON



Kompresorový inhalátor s odsávačkou hlienu

DuoBaby (NE-C301-E)

Návod na používanie

All for Healthcare

IM-NE-C301-E-SK-01-09/2021
Dátum vystavenia: 2021-10-19

Určenie

Medicínsky účel

Tento výrobok je určený na:

- inhalačnú liečbu ochorení dýchacích ciest,
- odstránenie hlienu z nosovej dutiny na uľahčenie dýchania.

Určení používatel

- Pacient alebo opatrovateľ pod vedením certifikovaných zdravotníckych odborníkov, ako sú napríklad lekár, sestra a terapeut, alebo kvalifikovaní zdravotníckymi odborníkmi na domácu liečbu.
- Používateľ musí byť zároveň schopný porozumieť všeobecným princípom činnosti zariadenia DuoBaby a obsahu tohto návodu na používanie.

Pacienti, ktorým je určený

Osoby vo veku od 1 mesiaca, ktoré trpia ťažkosťami horných dýchacích ciest (napríklad upchatý nos, prechladnutie, alergie) a/alebo ťažkosťami dolných dýchacích ciest (napr. astma, bronchitída, bronchiolitída).

Prostredie

Tento produkt je určený na použitie v bežnej domácnosti.

Dĺžka využiteľnosti

Ak sa tento výrobok využíva na inhaláciu 3-krát denne zakaždým v dĺžke 10 minút pri izbovej teplote (23 °C), životnosť je nasledujúca. Životnosť sa môže líšiť v závislosti od používania a prostredia.

Kompresor (hlavné zariadenie)	5 rokov
Zostava inhalátora	1 rok
Náustok	1 rok
Vzduchová hadička	1 rok
Vzduchový filter	70 aplikácií
Maska	1 rok
Odsávačka hlienu	1 rok

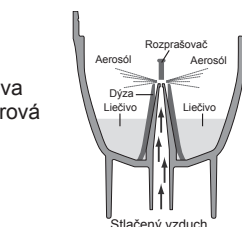
Upozornenia súvisiace s činnosťou

Je potrebné dbať na výstrahy a upozornenia uvedené v tomto návode.

Ďakujeme, že ste si zakúpili inhalátor OMRON DuoBaby. Toto zariadenie bolo vyvinuté v spolupráci s odborníkmi na liečbu respiračných chorôb na liečbu astmy, chronickej bronchitídy, alergií, upchatého nosa a iných respiračných ťažkostí. Toto je lekárske zariadenie (zdravotnícka pomôcka). Toto zariadenie používajte výhradne podľa pokynov lekára, resp. odborníka na respiračné choroby.

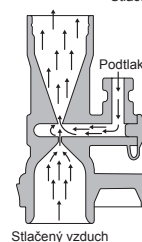
Princíp činnosti zostavy inhalátora

Liečivo, ktoré sa privádza cez kanálik, sa zmiešava so stlačeným vzduchom, ktorý vytvára kompresorová pumpa. Stlačený vzduch zmiešaný s liečivom sa mení na jemné častice, ktoré sa rozstrekujú, keď prídu do styku s rozprašovačom.



Princíp činnosti zostavy odsávačky hlienu

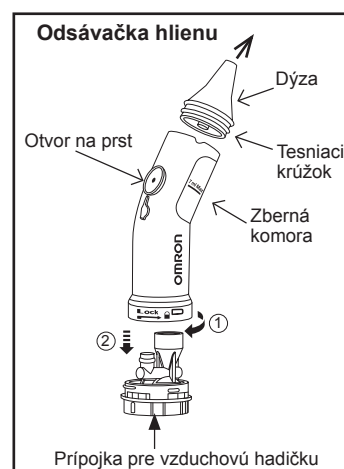
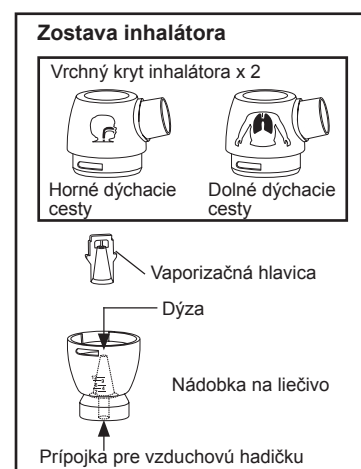
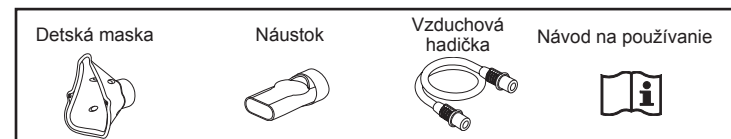
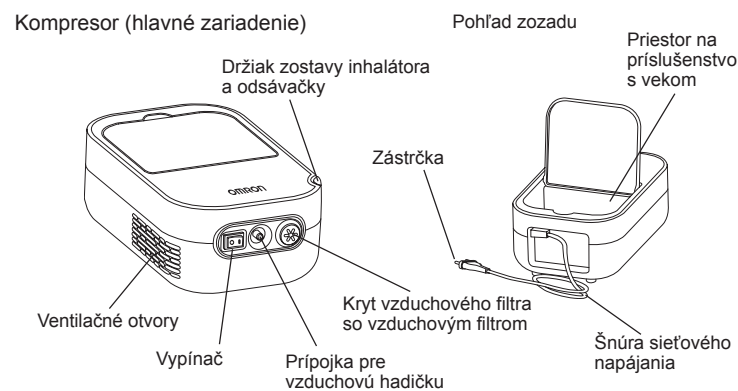
Stlačený vzduch generovaný čerpadlom kompresora prechádza cez zúženie a vďaka Venturiho efektu vytvára podtlak, ktorý odsáva hlien do zbernej komory.



	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Taliansko
Distribútor	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLANSKO www.omron-healthcare.com
Dcérske spoločnosti	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NEMECKO www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCÚZSKO www.omron-healthcare.com
Dovoz, distribúcia a servis v SR	CELIMED s.r.o. Pri majeri 22, 831 07 Bratislava, SLOVENSKÁ REPUBLIKA www.celimed.sk

Vyrobené v Taliansku

Oboznámte sa so zariadením



Dôležité bezpečnostné pokyny

Výstraha: Indikuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nastane, môže viesť k vážnemu zraneniu.

- Odporúča sa použitie pre jedného pacienta.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než je inhalácia pri aerosólovej liečbe ľudí a na odstraňovanie hlienu.
- Výrobca nebude zodpovedať za nevhodné použitie zariadenia.
- Používajte len originálne príslušenstvo OMRON, ako je uvedené v tomto návode na používanie.
- Správne fungovanie zariadenia môže byť ovplyvnené elektromagnetickým rušením spôsobeným chybnými televíziami a rozhlasovými prijímačmi atď. V takom prípade presuňte zdroj rušenia mimo zariadenia alebo použite inú zásuvku.
- Z hľadiska typu, dávkovania liečiva a režimu sa riadte pokynmi svojho lekára, resp. odborníka na respiračné choroby. Pred použitím skontrolujte, či používate správny vrchný kryt inhalátora.
- Ak počas činnosti zariadenia pocítite alebo zbadáte čokoľvek neobvyklé, ihneď ho prestaňte používať a poraďte sa so svojim lekárom.
- Na inhaláciu nepoužívajte v inhalátore len čistú vodu.
- Zariadenie ukladajte mimo dosahu detí bez dozoru. Zariadenie obsahuje malé časti, ktoré by mohli prehltnúť.
- Kvôli svojej dĺžke môže elektrický kábel a vzduchová hadička predstavovať riziko úškrtienia.
- Vzduchovú hadičku neodkladajte bez toho, aby sa v nej dôkladne vysušili zvyšky vlhkosti.
- Po každom použití odstráňte akékoľvek zvyšky lieku a pri každom ďalšom použití inhalátora použite novú dávku liečiva.
- Zariadenie nepoužívajte s anestetikami alebo zariadením na umelú ventiláciu.
- Ventiláčny otvor nikdy nezakrývajte. Zariadenie nikdy nekladte na miesta, na ktorých by sa zablokovali ventiláčny otvor a nemohli by počas prevádzky plniť svoju funkciu.
- Nikdy nenechávajte inhalačný set s liečivom v blízkosti ventiláčnych otvorov, aby sa zabránilo vniknutiu liečiva do zariadenia.
- Jednotlivé súčasti ukladajte na čisté miesto, čím sa vyhnete infekcii.

(Riziko zasiahnutia osôb elektrickým prúdom)

- Zariadenie nikdy nepripájajte a neodpájajte vlhkými rukami.
- Kompresor a šnúra sieťového napájania nie sú vodeodolné. Na uvedené súčasti sa nesmie vyliať voda ani iná tekutina. Ak sa stane, že sa na tieto súčasti vyleje tekutina, okamžite odpojte šnúru sieťového napájania a utrite všetku vlhkosť.
- Kompresor sa nesmie ponoriť do vody alebo inej tekutiny.
- Zariadenie nepoužívajte a neukladajte na vlhkých miestach.
- Ak sa poškodí šnúra sieťového napájania alebo jeho zástrčka, zariadenie nepoužívajte.
- Šnúru sieťového napájania chráňte pred telesami sálajúcimi teplo.
- Po každom použití a pred čistením vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania.
- Zariadenie zapájajte do zásuvky len s určeným napájacím napätím. Elektrické zásuvky nepreťažujte a nepoužívajte predžovacie šnúry.
- So šnúrou sieťového napájania zaobchádzajte šetrne a opatrne.
- Šnúru sieťového napájania nenavíjajte okolo kompresora.
- Zaisťte, aby ste kompresor používali na mieste, kde je zástrčka napájacieho kábla počas liečby ľahko dostupná.

(Čistenie a dezinfekcia)

- Počas čistenia a dezinfekcie súčastí postupujte podľa pokynov uvedených nižšie. V opačnom prípade hrozí riziko poškodenia, neúčinnnej inhalácie alebo infekcie. Pokyny nájdete v časti „Čistenie a každodenná dezinfekcia“.
- Pred použitím podľa nasledujúceho postupu vyčistite a vydezinfikujte inhalačný set, detskú masku, náustok alebo odsávačku hlienu:
 - prvý raz po nákupe,
 - ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužívalo,
 - ak rovnaké zariadenie používa viacero osôb.
- Po použití všetky uvedené súčasti poumyývajte alebo utrite, zaisťte ich dôkladnú dezinfekciu a vysušenie a následne ich uložte na suché miesto.
- V jednotlivých súčastiach nenechávajte čistiaci roztok.
- Na sušenie jednotlivých súčastí alebo celého zariadenia nepoužívajte mikrovlnnú rúru, sušič riadov alebo sušič na vlasy.
- Nepoužívajte autokláv, plynový sterilizátor EOG ani plazmový nízkoteplotný sterilizátor.
- Pri dezinfekcii súčastí varom dbajte na to, aby sa z nádoby nevyvarila všetka voda. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.

Pozor: Indikuje potenciálne nebezpečné situácie, ktoré, ak nastanú, môžu viesť k miernym až stredným zraneniam alebo fyzickej ujme.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia:

- Zariadenie a jeho súčasti pred každým použitím dôkladne prehladnite, či nie je nejaký problém. Obzvlášť je potrebné skontrolovať nasledujúce aspekty.
 - Dýza zostavy inhalátora ani odsávačky ani vzduchová hadička nie sú poškodené ani zablokované.
 - Kompresor funguje normálne.
- Pri použití tohto zariadenia vznikajú vibrácie a hluk. Je to normálny jav a neznamená to poruchu.
- Ak sú zariadenie alebo jeho súčasti poškodené, zariadenie nepoužívajte. Poškodené súčasti vymeňte.
- Zariadenie a jeho súčasti nevystavujte silným úderom a dávajte pozor, aby nespádli na zem.
- Dávajte pozor, aby sa do kompresora nedostali žiadne predmety.
- Kompresor ani šnúru sieťového napájania nerozoberajte a nepokúšajte sa opravovať.
- Zariadenie ani jeho súčasti nenechávajte v extrémne horúcom alebo studenom prostredí, ani na slnku.

Tento návod na používanie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

(Inhalátor: používanie)

- Ak zariadenie používajú deti, invalidi alebo osoby, ktoré nedokážu vyjadriť súhlas, ale ak sa zariadenie používa v ich blízkosti, používajte ho so zvýšenou opatrnosťou.
- Overtte si správnosť nasadenia alebo upevnenia jednotlivých súčastí.
- Overtte si, že vzduchový filter je správne nasadený a čistý. Ak sa vzduchový filter používa viac než 70 aplikácií, je potrebné ho nahradiť novým.
- Inhalačný set pri činnosti v žiadnom smere nenakláňajte pod väčším uhlom než 60° a ani ním netraste.
- Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte so zalomenou vzduchovou hadičkou.
- Do nádoby na liečivo nedávajte viac než 12 ml liečiva.
- Zostavu inhalátora neprenášajte a nenechávajte s liečivom v nádobke.
- Tento výrobok sa nesmie používať u pacientov, ktorí sú v bezvedomí, spia, sú ospalí alebo nedýchajú spontánne.
- Dávajte pozor, aby sa nepoškodila vaporizačná hlavica a špendlíkom alebo iným ostrým predmetom neprepichla dýza nádoby na liečivo.
- Kompresor sa počas prevádzky môže zahrievať, preto sa ho nedotýkajte okrem vypnutia po inhalácii.
- Po zložení masky očistite tvár pacienta, aby na tvári nezostali zvyšky liečiva.

(Odsávačka hlienu: používanie)

- Odsávačka hlienu sa môže používať len na odstraňovanie nosného hlienu z nosa dieťaťa. Nesmie sa používať na žiadne iné účely.
- Neupchávajte otvory na spodnej strane odsávačky hlienu.
- Ak počas používania zariadenia alebo po jeho použití zbadáte v nose alebo okolí nosa dieťaťa vyrážky alebo sa objaví začervenanie či čokoľvek nezvyčajné, prestaňte zariadenie používať a poraďte sa s lekárom.
- Používajte len originálne diely, ktoré sú súčasťou výrobu.
- Odsávačku hlienu nepripájajte k žiadnemu inému zariadeniu.



POSTUP LIKVIDÁCIE (smernica 2012/19/EÚ – WEEE)

S týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa zaniest' na zberné miesto na recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade, odbore likvidácie odpadu miestneho úradu alebo od predajcu, kde ste si výrobok zakúpili.

Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC)

Zariadenie NE-C301-E vyrobené spoločnosťou 3A HEALTH CARE S.r.l. spĺňa normu EN60601-1-2:2015 o elektromagnetickej kompatibilite (EMC). Ďalšia dokumentácia v súlade s ustanoveniami tejto normy o EMC je k dispozícii od spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedenej v tomto návode na použitie alebo na internetovej adrese www.omron-healthcare.com

Pozrite si informácie o EMC pre zariadenie NE-C301-E na webovej stránke.

Voliteľné zdravotnícke príslušenstvo

Popis produktu	Model
Súprava príslušenstva inhalátora DuoBaby (obsah: inhalačný set (obsahuje dva vrchné kryty), detská maska, maska pre dospelých, náustok, 3 vzduchové filtre, vzduchová hadička)	NEB2012
Súprava príslušenstva odsávačky DuoBaby (obsah: odsávačka hlienu, vzduchová hadička)	NEB7000

Ďalšie voliteľné alebo náhradné diely

Popis produktu	Model
Súprava vzduchového filtra (obsah: 3 kusy)	3AC408

Pokyny pre používateľov týkajúce sa inhalačného setu
 Inhalátor DuoBaby je lekárske zariadenie, ktoré vytvára aerosól s nastaviteľnými vlastnosťami, aby sa prispôbil patológiám respiračného systému pacientov.

Vrchný kryt inhalátora 1 – zelená farba pre horné dýchacie cesty:
 Zmierňuje ťažkosti ako: nádcha, zápal vedľajších nosových dutín, zápal hitana, angína a laryngitída. Veľkosť častíc (MMAD) je približne 9 µm.

Vrchný kryt inhalátora 2 – modrá farba pre dolné dýchacie cesty:
 Zmierňuje ťažkosti ako: astma, bronchitída, bronchiolitída, bronchiektázia a bronchopneumónia. Veľkosť častíc (MMAD) je približne 4 µm.

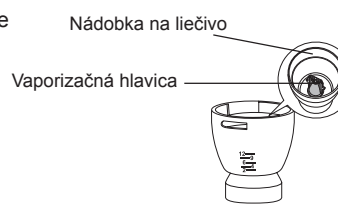
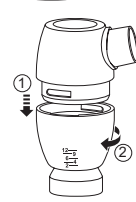

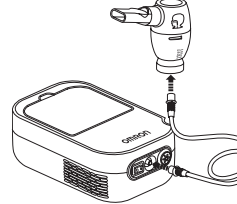



Používanie zostavy inhalátora

- Presvedčte sa, či je vypínač vo vypnutej polohe (○).
- Zástrčku šnúry sieťového napájania zasuňte do elektrickej zásuvky.
- Z nádoby na liečivo zložte vrchný kryt inhalátora.
 - Pootočte vrchný kryt inhalátora proti smeru hodinových ručičiek.
 - Zložte vrchný kryt inhalátora z nádoby na liečivo.
- Do nádoby na liečivo dajte správne množstvo predpísaného liečiva.

Nádoba na liečivo

Vaporizačná hlavica




- Overte prítomnosť vaporizačnej hlavice v nádobe na liečivo.
- Vyberte vhodný vrchný kryt inhalátora podľa časti „Pokyny pre používateľov“. Vrchný kryt inhalátora nasadte naspäť na nádobu na liečivo.
 - Položte vrchný kryt inhalátora na nádobu na liečivo.
 - Pootočte vrchný kryt inhalátora v smere hodinových ručičiek.
- Na inhalačný set pevne nasadte detskú masku alebo náustok.
 
- Pripojte vzduchovú hadičku. Koncovku vzduchovej hadičky jemným pootočením dôkladne nasadte na prípojku vzduchovej hadičky.
 
- Podržte zostavu inhalátora podľa náčrtu napravo. Riadte sa pokynmi svojho lekára, resp. odborníka na respiračné choroby.
 

Pravý uhol

Upozornenie:
 Inhalačný set v žiadnom smere nenakláňajte pod väčším uhlom než 60 stupňov. Liečivo by mohlo zatiecť do úst, alebo to môže viesť k neúčinnnej inhalácii.
- Vypínač dajte do zapnutej polohy (I). Keď sa spustí kompresor, spustí sa rozprašovanie a vytvára sa aerosól. Začnite inhalovať liečivo. Vydechnite cez zostavu inhalátora.
- Po skončení ošetrenia vypnite zariadenie a odpojte kompresor od zdroja napájania.
- Vyčistíte a dezinfikujete všetky (rozložené) súčasti podľa časti „Čistenie a každodenná dezinfekcia“.

Používanie odsávačky hlienu

Suchý a veľmi hustý hlien v nose sa môže rozpustiť soľnými roztokmi. Po aplikovaní soľného roztoku do každej nosnej diery dieťaťa na lepšie uvoľnenie nosových sekrečov počkajte niekoľko minút a potom vytekajúci hlien odstráňte vreckovkou. Odsávačku hlienu možno použiť až po odstránení hlienu vytekajúceho z nosných dierok.

- Presvedčte sa, či je vypínač vo vypnutej polohe (○).
- Zostavte odsávačku hlienu. Skontrolujte, či tesniaci krúžok je správne upevnený. Pozrite si obrázok „Odsávačka hlienu“.
- Zástrčku šnúry sieťového napájania zasuňte do elektrickej zásuvky.
- Pripojte vzduchovú hadičku k odsávačke hlienu a k hlavnému zariadeniu, pričom mierne otáčajte konektormi vzduchovej hadičky, potom pevne zatlačte.
- Umiestnite dieťa do pohodlnej polohy a dbajte na to, aby jeho hlava bola zdvihnutá podľa obrázka napravo.
 
- Vypínač dajte do zapnutej polohy (I). Položte ukazovák cez otvor na odsávačke hlienu podľa obrázka napravo, aby sa spustilo odsávanie.
 

Upozornenie:
 Pred použitím odsávačky hlienu jednou rukou skúste, či odsáva. Ak funguje správne, musíte cítiť mierne odsávanie z dýzy. Ak z dýzy vychádza vzduch, odsávačku nepoužívajte. Pri použití musí odsávačka byť vo vzpriamenej polohe s otvorom na prst navrchu (pozri obrázok vyššie). Tým sa zabráni tomu, aby sa hlien dostal inde ako do zbernej komory.
- Umiestnite dýzu k otvoru jednej nosnej diery dieťaťa. (Nevkladajte dovnútra nosnej diery). Odsávačku použite na 3 sekundy 4-krát na jednu dierku.
- Po skončení ošetrenia vypnite zariadenie a odpojte kompresor od zdroja napájania.
- Odpojte odsávačku od vzduchovej trubičky a rozložte na tri časti podľa popisu v časti „Oboznámte sa so zariadením“; vyčistíte a vydezinfikujete podľa nasledujúcej časti.

Čistenie a každodenná dezinfekcia

Čistenie

Po každom použití vyčistíte súčasti zariadenia tak, aby sa z nich odstránili zvyšky liečiva alebo hlienu. Tým sa zabráni neúčinnnej inhalácii alebo odsávaniu a obmedzuje sa vznik infekcie. Na čistenie nepoužívajte kefkou ani špendlík.

- Umyvateľné súčasti: **Inhalačný set, detská maska (PVC), odsávačka hlienu, náustok**
 Umyte ich v teplej vode a šetrnom neutrálnom čistiacom prostriedku. Dôkladne ich opláchnite v čistej horúcej vode z vodovodu, jemne poklepte, aby sa odstránila nadbytočná voda, a nechajte ich na čistom mieste vyschnúť. Odporúča sa vymeniť zostavu inhalátora DuoBaby alebo odsávačku hlienu po približne 100 až 120 ošetreniach alebo po približne 20 cykloch vyváraňa.
- Neumývateľné súčasti: **Kompresor, vzduchová hadička (PVC)**
 Najskôr overte, či je elektrická zástrčka odpojená z elektrickej zásuvky. Utrite ich jemnou handričkou navlhčenou vodou alebo šetrným neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Air Filter**
 Vzduchový filter neumývajte ani nečistite. Pozrite si časť „Výmena vzduchového filtra“.

Dezinfekcia

Komponenty zariadenia dezinfikujte vždy po poslednom použití v danom dni. Ak sa súčasti veľmi znečistia, nahraďte ich novými. Na výber spôsobu dezinfekcie použite nižšie uvedenú tabuľku.

○: dá sa použiť X: nedá sa použiť

Metóda dezinfekcie	Komponenty	Náustok	Odsávačka hlienu	Zostava inhalátora	Detská maska**	Vzduchová hadička	Vzduchový filter	
A	Dezinfekčný etanol	○	○	○	○	X	X	
	Chlórnan sodný Milton*	○	○	○	○	X	X	
		Kvartérne amóniové zlúčeniny Osvan*	○	○	○	○	X	X
	Pozrite si poznámky nižšie	Chlórhexidín Hibitane*	○	○	○	○	X	X
		Amfotérne povrchovo aktívne látky Tego*	○	○	○	○	X	X
		B	Výváraň	○	○	○	X	X

* Príklad komerčne dostupného dezinfekčného prostriedku.
 ** Elastický popruh (neobsahuje latex). Nedezinfikujte.

Poznámky:

- Môžete používať komerčne dostupné dezinfekčné prípravky. Je nevyhnutné postupovať podľa pokynov výrobcu použitého dezinfekčného prípravku.
- Zariadenie nečistite benzénom, rievidlom ani žiadnymi horľavinami.
- Po umytí inhalačného setu a/alebo odsávačky hlienu dostupným dezinfekčným prostriedkom je nutné súpravu pred použitím opláchnuť čistou teplou vodou a nechať vyschnúť.
- Príslušné komponenty sa môžu nechať vyvárať 15 až 20 minút.
- Po ukončení vyváraňa starostlivo povyberajte jednotlivé súčasti, vytraste nadbytočnú vodu a nechajte v čistom prostredí vyschnúť.

Odstránenie vlhkosti zo vzduchovej hadičky

Ak vo vzduchovej hadičke zostane vlhkosť, použite nasledovný postup.

- Vzduchová hadička musí byť pripojená k prípojke na kompresore.
- Odpojte vzduchovú hadičku od zostavy inhalátora alebo odsávačky hlienu.
- Zapnite kompresor a cez vzduchovú hadičku prepumpujte vzduch, aby sa vlhkosť vytratila.

Výmena vzduchového filtra

Ak vzduchový filter zmení farbu alebo sa používa viac než 70 inhalácií, je potrebné ho nahradiť novým. (pozrite si časť Ďalšie voľiteľné alebo náhradné diely).

- Odstráňte kryt vzduchového filtra, ako je znázornené na obrázku.
- Ostrým predmetom, napríklad špáradlom, vyberte starý vzduchový filter a vložte dnu nový.
- Kryt vzduchového filtra nasadte späť na miesto.



Poznámky:

- Používajte len vzduchové filtre OMRON určené pre toto zariadenie. Zariadenie nespúšťajte bez filtra.
- Nepokúšajte sa filter umývať alebo čistiť. Ak vzduchový filter navlhne, vymeňte ho. Navlhčené vzduchové filtre môžu vytvoriť prekážky a môžu zvýšiť riziko vzniku infekcie.
- Vzduchové filtre nemajú prednú alebo zadnú stranu.
- Pred vloženíím vždy skontrolujte, či je vzduchový filter čistý a či nie je zanesený prachom.

Riešenie problémov pre: hlavné zariadenie, inhalačný set a odsávačku hlienu

Ak by zariadenie nepracovalo tak ako má alebo sa nespustí, overte nasledujúce typy na riešenia.

Problém	Príčina	Náprava
Po stlačení vypínača sa nič nedeje.	Je zástrčka šnúry sieťového napájania zapojená do elektrickej zásuvky?	Skontrolujte, či je zástrčka zapojená do zásuvky. Ak je potrebné, šnúru odpojte a opäť zapojte do zásuvky.
Keď je zariadenie zapnuté, rozprašovanie alebo odsávanie je slabé alebo žiadne.	Je v nádobe na liečivo dostatok liečiva? (len inhalačný set) Chýba vaporizačná hlavica alebo nie je správne nasadená? (len inhalačný set)	Nádobku na liečivo naplňte správnym množstvom liečiva. Vaporizačnú hlavicu nasadte správnym spôsobom.
	Je inhalačný set alebo odsávačka hlienu správne zložená?	Poskladajte inhalačný set alebo odsávačku hlienu správnym spôsobom.
	Je dýza pre inhalačný set alebo odsávačky zablokovaná?	Zaistite, aby bola dýza priepustná, a nestláčajte ju.
	Je inhalačný set alebo odsávačka hlienu naklonená pod veľkým uhlom?	Dbajte na to, aby bol inhalačný set naklonený pod uhlom menším ako 60 stupňov, resp. aby odsávačka bola vzpriamene.
	Je vzduchová hadička správne pripojená?	Zaistite, aby bola vzduchová hadička správne pripojená ku kompresoru a inhalačnému setu alebo odsávačke hlienu.
	Je vzduchová hadička zalomená, upchatá alebo poškodená?	Dbajte na to, aby vzduchová hadička nebola poskrúcaná, poškodená alebo upchatá.
	Je vzduchový filter zanesený?	Zanesený vzduchový filter vymeňte za nový.
Kompresor je neobvykle hlučný.	Je kryt vzduchového filtra správne nasadený?	Nasadte kryt vzduchového filtra správnym spôsobom.
Kompresor je veľmi horúci.	Kompresor je nedostatočne vetraný.	Počas používania nezakrývajte kompresor. Ventilačné otvory ničím nezakrývajte. Zariadenie nepoužívajte v prostredí s teplotami vyššími než 40 °C.
Kompresor sa počas používania náhle zastaví.	Teplná poistka vypla zariadenie z dôvodu prehriatia.	Pozrite si poznámku nižšie.

Poznámka:
 Nepokúšajte sa zariadenie opraviť. Zariadenie neotvárajte ani s ním nemanipulujte. Zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Zanesie zariadenie autorizovanému predajcovi alebo distribútorovi produktov OMRON.

V prípade vážnej nehody pri používaní tohto zariadenia kontaktujte jeho výrobcu a príslušný úrad členskej krajiny, v ktorej sídlite.

Technické údaje

Výrobok: Kompresorový inhalátor s odsávačkou hlienu DuoBaby (NE-C301-E)

Model (kódové označenie): 140 VA

Napájanie: 230 V ~ 50 Hz

Príkon: 140 VA

Prevádzková teplota, vlhkosť a tlak vzduchu: +10 °C až +40 °C, 10 % až 95 % RV, 690 – 1060 hPa

Teplota, vlhkosť a tlak vzduchu pri uskladnení a doprave: -20 °C až +70 °C, 5 % až 95 % RV, 690 – 1060 hPa

Hmotnosť: cca 1,7 kg (len kompresor)

Rozmery: cca 170 (š) x 280 (h) x 105,5 (v) mm

Obsah: Kompresor, inhalačný set, vzduchová hadička, náustok, detská maska, odsávačka hlienu, návod na používanie.

☐ = Zariadenie triedy II

📖 = Pozrite si návod na používanie

~ = Striedavý prúd

MD = Zdravotnícka pomôcka

👤 = Typ BF časti, ktoré sa aplikujú

IP21 = Ochrana proti vniknutiu

SN = Výrobné číslo

📏 = Dátum výroby

○ = Vypnutie

I = Zapnutie

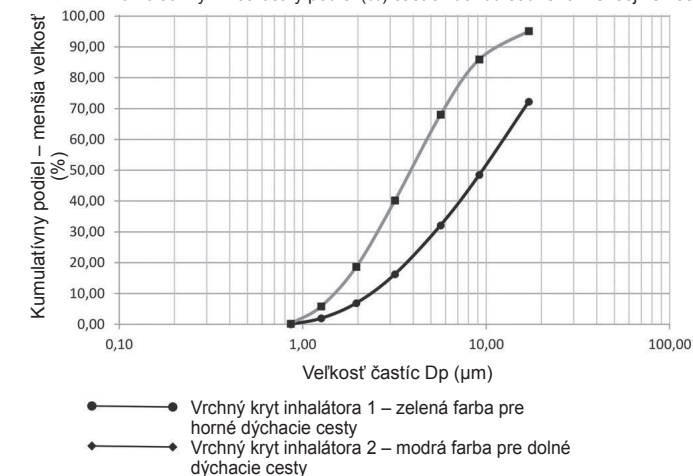
CE 0051

Zostava inhalátora

Primerané množstvo liečiva:	min. 1 ml – max. 12 ml
Hlučnosť:	Úroveň hluku (vo vzdialenosti 1 m) 63 dB
Veľkosť častíc (MMAD*):	Inhalačný set Horné dýchacie cesty: približne 9 µm Inhalačný set Dolné dýchacie cesty: približne 4 µm
Rýchlosť inhalácie (strata hmotnosti):	Horné dýchacie cesty: približne 0,4 ml/min Dolné dýchacie cesty: približne 0,2 ml/min
Výdaj aerosólu (3 ml, 1 % NaF):	približne 0,54 ml
Rýchlosť výdaja aerosólu (1 % NaF):	približne 0,16 ml/min

*MMAD = stredný hmotnostný aerodynamický priemer

Výsledok merania veľkosti častíc kaskádovým impaktorom
 Kumulatívny hmotnostný podiel (%) častíc fluoridu sodného menšej veľkosti



Odsávačka hlienu

Sačí tlak: Min. -0,15 bar, max. -0,2 bar

Prietok vzduchu: približne 4 l/min

Maximálny objem naplnenia zbernej komory: 7 ml

Všeobecné poznámky:

- Technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia vyhradené
- Toto zariadenie nemusí fungovať, ak sa teplota alebo napájanie odlišuje od nominálnych údajov vymedzených medzi technickými parametrami.
- Toto zariadenie spĺňa ustanovenia európskej normy EN13544-1:2007+A1:2009 Respiračné terapeutické prístroje – Časť 1: Rozprašovacie systémy a ich komponenty.
- Rozprašovanie sa pre rôzne typy liečiv v suspenziách alebo veľmi viskózných formách líši. Ďalšie informácie získate z príbalových letákov liečiv.
- Klasifikácia IP uvádza stupeň ochrany poskytnutý krytom podľa normy IEC 60529. Kompresor je chránený pred preniknutím pevných cudzích predmetov s priemerom 12,5 mm a viac, ako napríklad prst, ako aj pred vertikálne kvapkajúcimi vodnými kvapkami, ktoré môžu spôsobiť problémy počas bežnej prevádzky.
- Kompletné aktualizované informácie nájdete na webovej stránke spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL: www.omron-healthcare.com

Záruka

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu OMRON. Tento produkt je veľmi starostlivo vyrobený z vysoko kvalitných materiálov. Produkt je navrhnutý tak, aby vám poskytol vysokú úroveň pohodlia, pod podmienkou dodržania pokynov uvedených v návode na používanie.

- Spoločnosť OMRON poskytuje na tento produkt 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. Spoločnosť OMRON poskytuje záruku na správnosť konštrukcie, vyhotovenia a materiálu produktu. Po túto záručnú dobu zaistí spoločnosť OMRON bez nároku na úhradu pracovných nákladov alebo dielov opravu alebo výmenu poškodeného produktu či akýchkoľvek poškodených dielov. Záruka sa nevzťahuje na nič z nasledujúceho:
- Náklady na dopravu a riziká dopravy.
 - Náklady na opravy a/alebo poškodenia vyplývajúce z opráv vykonaných neoprávnenými osobami.
 - Pravidelná kontrola a údržba.
 - Zlyhanie alebo opotrebovanie voľiteľných súčastí alebo iných doplnkov, ako je samotné zariadenie, ak sa na ne nevzťahuje výslovná záruka uvedená vyššie.
 - Náklady z dôvodu neuznania reklamácie (budú sa účtovať).
 - Poškodenia akéhokoľvek typu zahŕňajúce osobné, ktoré boli spôsobené náhodou alebo chybným používaním. Ak budete vyžadovať záručný servis, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si produkt zakúpili, alebo na autorizovaného distribútora spoločnosti OMRON. Adresu nájdete na obale produktu/v dokumentácii. Môžete sa takisto obrátiť na špecializovaného predajcu.

Ak máte problémy pri hľadaní zákazníckych služieb spoločnosti OMRON, kontaktujte nás so žiadosťou o informácie. Oprava alebo náhrada v rámci záruky nepredzbuje ani žiadnym spôsobom neobnovuje záručnú dobu. Záruku je možné si uplatniť iba za predpokladu, že bude vrátený kompletný produkt spolu s pôvodnou faktúrou/dokladom o nákupe vydaným predajcom zákazníkom. Spoločnosť OMRON si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis v prípade poskytnutia nejasných informácií.